

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並表明概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



中國遠洋控股股份有限公司
China COSCO Holdings Company Limited*

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股份代號：1919)

二零一一年中期業績公佈

業績及業務要點：

	二零一一年 上半年 人民幣千元	二零一零年 上半年 人民幣千元	變動
收入	42,007,265	45,570,667	-7.8%
經營(虧損)/利潤	(2,693,793)	4,613,013	-158.4%
所得稅前(虧損)/利潤	(1,429,978)	4,849,840	-129.5%
本公司權益持有人應佔(虧損)/利潤	(2,757,578)	3,413,436	-180.8%
每股基本(虧損)/盈利	人民幣 (0.2699) 元	人民幣0.3341元	-180.8%

本公司董事會欣然公佈本集團截至二零一一年六月三十日止六個月的未經審核綜合中期業績。本公司審核委員會(大部分成員為獨立非執行董事)已審閱本未經審核簡明綜合中期財務資料。

本集團的未經審核簡明綜合中期損益表，未經審核簡明綜合中期全面收益表及未經審核簡明綜合中期資產負債表及說明附註第1至11項呈列於下文，乃摘錄自本集團截至二零一一年六月三十日止六個月的未經審核簡明綜合中期財務資料(統稱為「未經審核簡明綜合中期財務資料」)。未經審核簡明綜合中期財務資料已經本公司國際核數師羅兵咸永道會計師事務所按照香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈的香港審閱準則第2410號「由實體獨立核數師執行中期財務資料審閱」進行審閱。

財務資料

A. 根據香港會計準則第34號編製之未經審核簡明綜合中期財務資料及其相關附註

未經審核簡明綜合中期損益表

截至二零一一年六月三十日止六個月

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元 (已重列)
收入	3	42,007,265	45,570,667
服務及存貨銷售成本		(42,737,779)	(39,069,724)
主營業務(虧損)／利潤		(730,514)	6,500,943
其他收入，淨額		501,387	424,586
銷售、管理及一般費用		(2,464,666)	(2,312,516)
經營(虧損)／利潤	4	(2,693,793)	4,613,013
財務收入	5	818,052	273,528
財務費用	5	(777,686)	(606,137)
		(2,653,427)	4,280,404
應佔下列各項的利潤減虧損			
— 共同控制實體		346,055	291,327
— 聯營公司		877,394	278,109
所得稅前(虧損)／利潤		(1,429,978)	4,849,840
所得稅費用	6	(360,657)	(969,081)
期間(虧損)／利潤		(1,790,635)	3,880,759
應佔(虧損)／利潤：			
本公司權益持有人		(2,757,578)	3,413,436
非控制權益		966,943	467,323
		(1,790,635)	3,880,759
		人民幣元	人民幣元
本公司權益持有人應佔(虧損)／利潤 的每股(虧損)／盈利	8		
— 基本		(0.2699)	0.3341
— 攤薄		(0.2700)	0.3341
		人民幣千元	人民幣千元 (已重列)
分派	7(a)	92,687	14,627

未經審核簡明綜合中期全面損益表
截至二零一一年六月三十日止六個月

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
		(已重列)
期間(虧損)／利潤	<u>(1,790,635)</u>	<u>3,880,759</u>
其他全面收益／(虧損)		
可供出售金融資產		
— 公允值損失，扣除稅項	(64,859)	(123,967)
— 出售時轉撥至綜合損益表	—	(47,890)
現金流量對沖		
— 轉撥至綜合損益表	—	(1,816)
應佔共同控制實體及聯營公司		
的其他全面收益／(虧損)	27,173	(120,069)
將一項可供出售金融資產重分類		
至一間聯營公司		
— 投資重估儲備撥回	—	(1,616,947)
— 應佔儲備	—	330,078
出售一間共同控制實體的儲備回撥	(44,738)	—
將一項共同控制實體重分類至		
一間附屬公司的外匯儲備回撥	(77,471)	—
外幣折算差額	(685,983)	(261,448)
期間其他全面虧損，扣除稅項	<u>(845,878)</u>	<u>(1,842,059)</u>
期間全面(虧損)／收益總額	<u>(2,636,513)</u>	<u>2,038,700</u>
期間應佔全面(虧損)／收益總額：		
本公司權益持有人	(3,427,607)	2,481,249
非控制權益	791,094	(442,549)
期間全面(虧損)／收益總額	<u>(2,636,513)</u>	<u>2,038,700</u>

未經審核簡明綜合中期資產負債表
於二零一一年六月三十日

	附註	於二零一一年 六月三十日 人民幣千元	於二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (已重列)
資產			
非流動資產			
物業、廠房及設備		71,788,976	67,095,749
投資物業		483,871	489,901
租賃土地及土地使用權		2,668,273	2,201,301
無形資產		210,747	210,495
共同控制實體		4,788,603	4,572,020
聯營公司		10,945,330	10,910,150
可供出售金融資產		567,261	634,607
衍生金融資產		114,447	129,357
遞延所得稅資產		2,094,932	2,064,189
限制性銀行存款		420,588	449,188
提供予共同控制實體及 聯營公司的貸款		453,502	1,073,318
其他非流動資產		636,643	541,137
非流動資產總額		<u>95,173,173</u>	<u>90,371,412</u>
流動資產			
存貨		3,376,022	2,116,866
貿易及其他應收款	9	13,307,655	10,960,647
可收回稅項		6,302	5,693
限制性銀行存款		632,030	697,838
現金及現金等價物		43,797,638	46,683,220
		61,119,647	60,464,264
持有待售資產		—	146,216
流動資產總額		<u>61,119,647</u>	<u>60,610,480</u>
資產總額		<u>156,292,820</u>	<u>150,981,892</u>

	附註	於二零一一年 六月三十日 人民幣千元	於二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (已重列)
權益			
本公司權益持有人應佔權益			
股本		10,216,274	10,216,274
儲備		33,150,361	36,693,220
擬派末期股息		—	919,465
		<u>43,366,635</u>	<u>47,828,959</u>
非控制權益		15,429,588	14,471,896
權益總額		<u>58,796,223</u>	<u>62,300,855</u>
負債			
非流動負債			
長期借款		51,077,695	54,927,482
撥備及其他負債		1,283,491	1,302,883
遞延所得稅負債		3,676,463	3,530,789
其他非流動負債		92,003	377,073
		<u>56,129,652</u>	<u>60,138,227</u>
非流動負債總額		<u>56,129,652</u>	<u>60,138,227</u>
流動負債			
貿易及其他應付款	10	24,165,088	20,392,291
衍生金融負債		35,531	61,024
短期借款		1,656,492	1,669,381
長期借款的即期部分		13,043,814	4,200,211
撥備及其他負債的即期部分		1,643,934	1,264,313
應付稅項		822,086	955,590
		<u>41,366,945</u>	<u>28,542,810</u>
流動負債總額		<u>41,366,945</u>	<u>28,542,810</u>
負債總額		<u>97,496,597</u>	<u>88,681,037</u>
權益及負債總額		<u>156,292,820</u>	<u>150,981,892</u>
淨流動資產		<u>19,752,702</u>	<u>32,067,670</u>
資產總額減流動負債		<u>114,925,875</u>	<u>122,439,082</u>

附註

1 一般資料

中國遠洋控股股份有限公司（「本公司」）於二零零五年三月三日根據中華人民共和國（「中國」）公司法在中國註冊成立為股份有限公司。其註冊辦事處地址為中國天津市天津港保稅區通達廣場1號3層。本公司的H股已於二零零五年六月三十日在香港聯合交易所有限公司主板上市，A股於二零零七年六月二十六日在上海證券交易所上市。

本公司及其附屬公司（「本集團」）的業務包括向全球提供廣泛的集裝箱航運、乾散貨航運、集裝箱碼頭管理與經營、集裝箱租賃以及物流服務。

本公司董事（「董事」）視中國遠洋運輸（集團）總公司（「中遠」）（於中國成立的國有企業）為本公司的母公司。中遠及其附屬公司（本集團除外）統稱「中遠集團」。

於二零一一年六月三十日，本集團完成以總對價人民幣86,363,000元自中遠集團收購6間實體（「所收購實體」）股權的交易，收購事項載列如下：

- (a) 本集團以現金對價10,600,000新加坡元（約等於人民幣55,590,000元）自中遠集團收購遠星船務私人有限公司70%股權。同時，本集團自其他股東收購餘下30%股權；
- (b) 本集團以現金對價1,050,000新加坡元（約等於人民幣5,507,000元）自中遠集團收購遠凌（馬來西亞）70%股權；
- (c) 本集團以現金對價1,636,000美元（約等於人民幣10,588,000元）自中遠集團收購COSCO Uruguay S.A. 100%股權；
- (d) 本集團以現金對價2,208,000美元（約等於人民幣14,289,000元）自中遠集團收購COSCO Argentina Maritime S.A. 98%股權；
- (e) 本集團以現金對價4,000美元（約等於人民幣27,000元）自中遠集團收購COSCO Chile S.A. 51%股權；及
- (f) 本集團以現金對價56,000美元（約等於人民幣362,000元）自中遠集團收購COSCO Peru S.A. 99%股權。

所收購實體的母公司為中遠。上述交易視為共同控制下的業務合併。由於對上述共同控制下的業務合併採納合併會計法，故重列截至二零一零年六月三十日止六個月的未經審核簡明綜合中期財務資料。本集團就共同控制下的業務合併對截至二零一零年六月三十日止六個月的業績所作相關調整的詳情載於附註11。

除另有說明外，未經審核簡明綜合中期財務資料以人民幣呈報，所有金額約整至人民幣千元。截至二零一一年六月三十日止六個月的未經審核簡明綜合中期財務資料（「未經審核簡明綜合中期財務資料」）已於二零一一年八月二十五日獲董事會批准刊發。

簡明綜合中期財務資料未經審核。

2 編製基準及重大會計政策

未經審核簡明綜合中期財務資料根據香港會計師公會（「香港會計師公會」）頒佈的香港會計準則（「香港會計準則」）第34號「中期財務報告」及香港會計指引第5號「共同控制業務合併的合併會計法」所規定的合併會計原則編製。

未經審核簡明綜合中期財務資料應與按照香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）編製的截至二零一零年十二月三十一日止年度之年度經審核財務報表（「二零一零年年度財務報表」）一併閱讀。

除下文所述者外，編製未經審核簡明綜合中期財務資料所用重大會計政策及計算方法，與二零一零年年度財務報表所採用者相同。

中期所得稅按預期年度盈利總額適用的稅率繳納。

(a) 本集團所採納之新訂及經修訂準則

於二零一一年一月一日起財政年度強制執行的新訂／經修訂準則、準則修訂本及詮釋如下：

香港會計準則第1號（修訂本）	「財務報表的呈報」
香港會計準則第27號（經修訂）	「綜合及單獨財務報表」
香港會計準則第32號（修訂本）	「配股權的分類」
香港會計準則第34號（修訂本）	「中期財務報告」
香港財務報告準則第1號（修訂本）	「首次採用香港財務報告準則」
香港財務報告準則第1號（修訂本）	「首次採用者毋須按香港財務報告準則第7號披露比較資料的有限豁免」
香港財務報告準則第3號（經修訂）	「業務合併」
香港財務報告準則第7號（修訂本）	「金融工具：披露」
香港（國際財務報告詮釋委員會） — 詮釋第13號（修訂本）	「客戶忠誠計劃」
香港（國際財務報告詮釋委員會） — 詮釋第14號（修訂本）	「最低提存資金規定」
香港（國際財務報告詮釋委員會） — 詮釋第19號	「以權益工具解除金融負債」

除下文所述者外，採納上述新訂／經修訂準則、準則修訂本及詮釋對本集團截至二零一一年六月三十日止六個月業績及本集團於二零一一年六月三十日財務狀況概無重大影響。

採用香港財務報告準則第1號(修訂本)「首次採用香港財務報告準則」

香港財務報告準則第1號(修訂本)允許首次採用者以基於特定事件計量的公允值作為資產及負債的認定成本，即使有關事件於香港財務報告準則轉換日期後發生。該等重估須於首次採用者首次根據香港財務報告準則編製的財務報表涵蓋期間進行。倘重新計量，則基於特定事件計量之公允值所作任何調整於權益確認。香港財務報告準則第1號(修訂本)為之前應用香港財務報告準則第1號的呈報實體提供期限追溯應用該修訂。因此，本集團已選擇於截至二零一一年十二月三十一日止年度應用該修訂。

採用香港財務報告準則第1號(修訂本)的影響如下：

	於二零一一年 六月三十日 (採用香港財務 報告準則第1號 (修訂本)前) 人民幣千元	採用香港 財務報告 準則第1號 (修訂本) 人民幣千元	於二零一一年 六月三十日 人民幣千元
物業、廠房及設備	70,607,969	1,181,007	71,788,976
投資物業	438,548	45,323	483,871
租賃土地及土地使用權	2,560,094	108,179	2,668,273
共同控制實體	4,676,517	112,086	4,788,603
可供出售金融資產	560,404	6,857	567,261
遞延所得稅資產	1,983,165	111,767	2,094,932
其他資產	73,900,904	—	73,900,904
資產總額	154,727,601	1,565,219	156,292,820
本公司權益持有人應佔	41,823,175	1,543,460	43,366,635
非控制權益	15,429,588	—	15,429,588
權益總額	57,252,763	1,543,460	58,796,223
遞延所得稅負債	3,654,704	21,759	3,676,463
其他負債	93,820,134	—	93,820,134
負債總額	97,474,838	21,759	97,496,597

	於二零一零年 十二月三十一日 (如之前呈報) 人民幣千元	採用香港 財務報告 準則第1號 (修訂本) 人民幣千元	採用 合併會計法 (附註11) 人民幣千元	於二零一零年 十二月 三十一日， 經重列 人民幣千元
物業、廠房及設備	66,145,178	931,689	18,882	67,095,749
投資物業	443,271	46,630	—	489,901
租賃土地及土地使用權	2,092,079	109,222	—	2,201,301
共同控制實體	4,459,934	112,086	—	4,572,020
可供出售金融資產	627,750	6,857	—	634,607
遞延所得稅資產	1,956,772	107,417	—	2,064,189
其他資產	73,816,831	—	107,294	73,924,125
資產總額	149,541,815	1,313,901	126,176	150,981,892
本公司權益持有人應佔	46,508,553	1,293,266	27,140	47,828,959
非控制權益	14,467,284	—	4,612	14,471,896
權益總額	60,975,837	1,293,266	31,752	62,300,855
遞延所得稅負債	3,509,983	20,635	171	3,530,789
其他負債	85,055,995	—	94,253	85,150,248
負債總額	88,565,978	20,635	94,424	88,681,037

	於二零一零年 一月一日 (如之前呈報) 人民幣千元	採用香港 財務報告 準則第1號 (修訂本) 人民幣千元	採用 合併會計法 (附註11) 人民幣千元	於二零一零年 一月一日， 經重列 人民幣千元
物業、廠房及設備	62,464,329	542,266	18,583	63,025,178
投資物業	465,517	46,670	—	512,187
租賃土地及土地使用權	2,058,623	115,825	—	2,174,448
共同控制實體	4,398,655	112,086	—	4,510,741
可供出售金融資產	2,734,777	6,857	—	2,741,634
遞延所得稅資產	2,129,159	107,830	—	2,236,989
其他資產	63,490,243	—	130,804	63,621,047
資產總額	<u>137,741,303</u>	<u>931,534</u>	<u>149,387</u>	<u>138,822,224</u>
本公司權益持有人應佔	41,992,343	913,053	30,912	42,936,308
非控制權益	10,592,472	—	6,773	10,599,245
權益總額	<u>52,584,815</u>	<u>913,053</u>	<u>37,685</u>	<u>53,535,553</u>
遞延所得稅負債	3,057,369	18,481	174	3,076,024
其他負債	82,099,119	—	111,528	82,210,647
負債總額	<u>85,156,488</u>	<u>18,481</u>	<u>111,702</u>	<u>85,286,671</u>

	截至二零一一年 六月三十日 止六個月 (採用香港 財務報告 準則第1號 (修訂本)前) 人民幣千元			採用香港 財務報告 準則第1號 (修訂本) 人民幣千元	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月 人民幣千元
服務及存貨銷售成本	(42,659,189)		(78,590)		(42,737,779)
銷售、管理及一般費用	(2,461,340)		(3,326)		(2,464,666)
所得稅前虧損	(1,348,062)		(81,916)		(1,429,978)
所得稅費用	(363,881)		3,224		(360,657)
期間虧損	(1,711,943)		(78,692)		(1,790,635)
本公司權益持有人應佔虧損	(2,678,886)		(78,692)		(2,757,578)
	截至二零一零年 六月三十日 止六個月 (如之前呈報) 人民幣千元	採用香港 財務報告 準則第1號 (修訂本) 人民幣千元	採用 合併會計法 (附註11) 人民幣千元	截至 二零一零年 六月三十日 止六個月， 經重列 人民幣千元	
服務及存貨銷售成本	(39,035,367)	(33,892)	(465)		(39,069,724)
其他收入淨額	419,727	2,461	2,398		424,586
銷售、管理及一般費用	(2,289,122)	(3,363)	(20,031)		(2,312,516)
所得稅前利潤	4,879,575	(34,794)	5,059		4,849,840
所得稅費用	(966,988)	(717)	(1,376)		(969,081)
期間利潤	3,912,587	(35,511)	3,683		3,880,759
本公司權益持有人應佔利潤	3,445,950	(35,511)	2,997		3,413,436

(b) 於二零一一年一月一日起財政年度尚未生效且本集團並無提早採用之新訂及經修訂準則

香港會計師公會已頒佈若干經修訂準則、準則之修訂本及詮釋，於截至二零一一年十二月三十一日止年度尚未生效。

本集團未經審核簡明綜合中期財務資料並無提早採納截至二零一一年十二月三十一日止年度尚未生效的經修訂準則、準則之修訂本及詮釋，惟已開始評估其對本集團的相關影響。本集團尚無法確定是否會導致本集團重大會計政策及財務資料列報發生任何重大變動。

3 收入及分部資料

收入包括集裝箱航運、乾散貨航運、物流、集裝箱碼頭營運及集裝箱租賃的總收入(扣除折扣，如適用)。本期間的收入確認如下：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元 (已重列)
收入		
集裝箱航運	19,653,911	20,420,262
乾散貨航運	11,740,488	16,468,807
物流	8,297,505	6,770,748
集裝箱碼頭營運	798,707	679,827
集裝箱租賃	442,710	400,209
	40,933,321	44,739,853
船員服務收入	135,541	81,508
其他	938,403	749,306
總收入	42,007,265	45,570,667

營運分部

主要經營決策者為董事會。董事會審閱本集團內部報告以評估業績及分配資源。管理層基於該等報告決定營運分部，並從業務角度進行分析：

- 集裝箱航運及相關業務
- 乾散貨航運及相關業務
- 物流
- 集裝箱碼頭營運及相關業務
- 集裝箱租賃、管理、銷售及相關業務
- 公司及其他業務，主要包括集裝箱製造、投資控股、管理服務及融資。

分部資產主要包括物業、廠房及設備、投資物業、租賃土地及土地使用權、無形資產、衍生金融資產、限制性銀行存款、其他非流動資產、存貨、應收款項以及現金及現金等價物。分部負債主要包括長期借款、短期借款、撥備及其他負債、衍生金融負債、其他非流動負債及應付款項。非流動資產的增加包括物業、廠房及設備、投資物業、租賃土地及土地使用權、無形資產、於共同控制實體及聯營公司的投資以及其他非流動資產(不包括應收融資性租賃款項)的增加，其中包括通過業務合併進行的收購所導致的增加。

未分配資產包括可收回稅項及遞延所得稅資產。未分配負債包括應付稅項及遞延所得稅負債。

截至二零一一年六月三十日止六個月

	集裝箱航運 及相關業務		乾散貨航運 及相關業務		集裝箱碼頭 及相關業務		集裝箱 租賃、 管理、 銷售及 公司其 他業務	分部間抵銷	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元		
損益表									
總收入	20,264,864	12,226,246	8,327,117	1,001,423	845,061	—	(657,446)	42,007,265	
分部間收入	(15,840)	(6,927)	(29,612)	(202,716)	(402,351)	—	657,446	—	
收入(來自外部客戶)	<u>20,249,024</u>	<u>12,219,319</u>	<u>8,297,505</u>	<u>798,707</u>	<u>442,710</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>42,007,265</u>	
分部(虧損)/利潤	(946,853)	(2,675,120)	359,251	288,747	390,100	(109,918)	—	(2,693,793)	
財務收入								818,052	
財務費用								(777,686)	
應佔下列各項的利潤減虧損									
—共同控制實體	(11,319)	9,563	25,647	322,164	—	—	—	346,055	
—聯營公司	2,539	3,297	40,053	190,108	—	641,397	—	877,394	
所得稅前虧損								(1,429,978)	
所得稅費用								(360,657)	
期間虧損								<u>(1,790,635)</u>	
折舊及攤銷	655,916	614,633	77,084	160,889	281,993	7,686	—	1,798,201	
貿易及其他應收款的減值									
撥備/(減值撥備撥回), 淨額	8,622	4,075	94	68	(5,152)	(811)	—	6,896	
長期借款交易成本的攤銷金額	17,715	8,788	—	—	4,004	2,532	—	33,039	
遠期運費協議的未實現									
公允價值虧損, 淨額	—	35,531	—	—	—	—	—	35,531	
虧損合同撥備, 淨額	—	1,501,862	—	—	—	—	—	1,501,862	
非流動資產的增加	<u>887,402</u>	<u>1,157,392</u>	<u>138,222</u>	<u>5,322,446</u>	<u>1,790,487</u>	<u>203</u>	<u>—</u>	<u>9,296,152</u>	

截至二零一零年六月三十日止六個月(已重列)

	集裝箱 租賃、 管理、	集裝箱 碼頭 及相關業務	乾散貨航運 及相關業務	集裝箱航運 及相關業務	銷售及 相關業務	公司 及其他業務	分部間抵銷	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
損益表								
總收入	20,983,216	16,756,877	6,804,960	716,924	814,480	—	(505,790)	45,570,667
分部間收入	(15,143)	(5,067)	(34,212)	(37,097)	(414,271)	—	505,790	—
收入(來自外部客戶)	<u>20,968,073</u>	<u>16,751,810</u>	<u>6,770,748</u>	<u>679,827</u>	<u>400,209</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>45,570,667</u>
分部利潤/(虧損)	995,865	3,110,262	327,648	60,930	342,480	(224,172)	—	4,613,013
財務收入								273,528
財務費用								(606,137)
應佔下列各項的利潤減虧損								
— 共同控制實體	4,531	34,208	21,694	230,894	—	—	—	291,327
— 聯營公司	2,394	3,568	36,816	31,592	—	203,739	—	278,109
所得稅前利潤								4,849,840
所得稅費用								(969,081)
期間利潤								<u>3,880,759</u>
折舊及攤銷	637,196	613,739	77,118	82,958	277,147	1,426	—	1,689,584
貿易及其他應收款的 (減值撥備撥回)/								
減值撥備, 淨額	7,932	(6,645)	(13,826)	89	(4,168)	—	—	(16,618)
長期借款交易成本的攤銷金額	10,863	8,638	—	580	—	2,780	—	22,861
遠期運費協議的未實現								
公允值虧損, 淨額	—	111,184	—	—	—	—	—	111,184
虧損合同撥備, 淨額	—	374,448	—	—	—	—	—	374,448
非流動資產的增加	<u>1,545,588</u>	<u>1,604,090</u>	<u>505,826</u>	<u>3,661,636</u>	<u>700,459</u>	<u>26,978</u>	<u>—</u>	<u>8,044,577</u>

於二零一一年六月三十日

	集裝箱 租賃、 管理、	集裝箱 碼頭 及相關業務	乾散貨航運 及相關業務	集裝箱航運 及相關業務	公司 及其他業務	銷 售及 相關業務	分 部 間 抵 銷	總 計
	人 民 幣 千 元	人 民 幣 千 元	人 民 幣 千 元	人 民 幣 千 元	人 民 幣 千 元	人 民 幣 千 元	人 民 幣 千 元	人 民 幣 千 元
資產負債表								
分部資產	48,269,086	51,499,677	10,602,822	13,579,726	11,072,317	24,965,489	(22,552,227)	137,436,890
共同控制實體	395,096	710,953	395,415	3,287,139	—	—	—	4,788,603
聯營公司	30,113	106,483	508,960	4,836,014	—	5,463,760	—	10,945,330
提供予共同控制實體 及聯營公司的貸款	—	—	—	453,502	—	—	—	453,502
可供出售金融資產	67,401	136,435	233,993	129,432	—	—	—	567,261
未分配資產								2,101,234
資產總額								156,292,820
分部負債	38,581,778	30,157,983	6,040,204	8,531,836	5,940,142	26,298,332	(22,552,227)	92,998,048
未分配負債								4,498,549
負債總額								97,496,597

於二零一零年十二月三十一日(已重列)

	集裝箱 租賃、 管理、	集裝箱 碼頭 及相關業務	乾散貨航運 及相關業務	集裝箱航運 及相關業務	公司 及其他業務	銷 售及 相關業務	分 部 間 抵 銷	總 計
	人 民 幣 千 元	人 民 幣 千 元	人 民 幣 千 元	人 民 幣 千 元	人 民 幣 千 元	人 民 幣 千 元	人 民 幣 千 元	人 民 幣 千 元
資產負債表								
分部資產	49,574,550	51,961,204	9,007,440	7,477,924	11,167,131	26,813,663	(24,426,213)	131,575,699
共同控制實體	421,395	710,330	387,907	3,052,388	—	—	—	4,572,020
聯營公司	30,946	108,256	510,822	5,222,255	—	5,037,871	—	10,910,150
提供予共同控制實體 及聯營公司的貸款	—	14,731	—	1,058,587	—	—	—	1,073,318
可供出售金融資產	70,876	155,893	242,270	165,568	—	—	—	634,607
持有待售資產	—	—	—	146,216	—	—	—	146,216
未分配資產								2,069,882
資產總額								150,981,892
分部負債	38,695,532	27,141,988	4,858,562	4,247,701	6,026,979	27,650,109	(24,426,213)	84,194,658
未分配負債								4,486,379
負債總額								88,681,037

地區信息

(a) 收入

本集團的業務遍佈全球。收入主要來自全球集裝箱航運業務的貿易航線，包括跨太平洋、亞歐、亞洲區內、中國沿海與跨大西洋及其他，呈報如下：

地區	貿易航線
美洲	跨太平洋
歐洲	亞歐(包括地中海)
亞太區	亞洲區內(包括澳大利亞)
中國國內	中國沿海
其他國際市場	跨大西洋及其他

乾散貨航運業務產生的收入僅分為國際與中國沿海航線。

就地區信息呈報而言，集裝箱航運及乾散貨航運所產生的運費收入是根據出口量或出口至各地區的貨量分析而定。

物流、集裝箱碼頭營運、公司及其他營運的收入按業務經營所在地區呈列。

就集裝箱租賃而言，經營租賃或融資租賃集裝箱的動向是透過承租人報告獲悉，除非租賃條款對集裝箱的動向作出限制或涉及集裝箱安全問題，否則本集團無法控制集裝箱的動向。因此，無法按地區呈列財務資料，故有關收入列為未分配收入。

截至六月三十日止六個月

二零一一年 二零一零年
 人民幣千元 人民幣千元
 (已重列)

集裝箱航運及相關業務		
— 美洲	5,938,106	6,180,935
— 歐洲	5,106,689	5,884,055
— 亞太區	3,193,360	3,244,323
— 中國國內	5,276,825	5,024,226
— 其他國際市場	734,044	634,534
乾散貨航運及相關業務		
— 國際航線	11,241,957	15,825,436
— 中國沿海航線	977,362	926,374
物流、集裝箱碼頭及相關業務、公司及其他營運		
— 歐洲	366,570	366,082
— 亞太區	80,566	21,377
— 中國國內	8,649,076	7,063,116
未分配	442,710	400,209
	<hr/>	<hr/>
總計	42,007,265	45,570,667
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

(b) 非流動資產

除金融工具及遞延所得稅資產（「地區非流動資產」）外，本集團非流動資產包括物業、廠房及設備、投資物業、租賃土地及土地使用權、無形資產、於共同控制實體及聯營公司的投資及其他非流動資產（不包括應收融資性租賃款項）。

集裝箱船舶、乾散貨船舶及集裝箱（包括在物業、廠房及設備內）主要用於全球各地區市場的貨物航運。因此，無法按地區呈報該等集裝箱船舶、乾散貨船舶及集裝箱的位置，故集裝箱船舶、乾散貨船舶、集裝箱及在建中船舶以未分配的非流動資產呈列。

其餘地區非流動資產按照業務經營／資產所在地呈列。

	於二零一一年 六月三十日 人民幣千元	於二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (已重列)
中國國內	31,691,945	26,605,382
國外	3,300,697	2,846,277
未分配	56,424,388	56,551,271
	<hr/>	<hr/>
總計	91,417,030	86,002,930
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

4 經營(虧損)/利潤

經營(虧損)/利潤已扣除/(計入)以下各項：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元 (已重列)
<u>計入：</u>		
出售物業、廠房及設備的收益		
— 集裝箱	—	7,136
— 集裝箱船舶	—	26,751
— 乾散貨船舶	—	243,075
— 其他	2,359	21,050
撥回貿易及其他應收款減值撥備	8,431	31,812
政府補貼	156,355	48,166
來自上市及非上市投資的股息收入	16,241	13,704
出售可供出售金融資產的收益	—	47,890
以公允價值計量且其變動計入損益的衍生工具收益淨額		
— 遠期外匯合約	—	2,688
— 遠期運費協議	—	36,691
出售共同控制實體的收益	82,156	767
將一間共同控制實體重分類至一間附屬公司 的外匯儲備回撥收益	77,471	—
	<u>77,471</u>	<u>—</u>
<u>扣除：</u>		
出售物業、廠房及設備的虧損		
— 集裝箱	17,723	—
折舊		
— 物業、廠房及設備	1,718,086	1,615,709
— 投資物業	12,602	12,159
攤銷		
— 租賃土地及土地使用權	34,815	28,289
— 無形資產	26,110	26,949
— 特許經營權	6,588	6,478
耗用燃油成本	7,768,823	6,132,008
經營性租賃租金：		
— 集裝箱船舶	1,752,049	1,755,566
— 乾散貨船舶	7,420,733	8,422,524
— 集裝箱	521,051	351,959
— 土地及樓宇	75,533	75,970
— 其他物業、廠房及設備	160,470	136,905
貿易及其他應收款減值撥備	15,327	15,194
虧損合同撥備	1,501,862	374,448
存貨銷售成本		
— 可轉售集裝箱	37,057	91,680
— 海運補給及其他	28,821	25,729
— 商品	1,523,469	369,243
以公允價值計量且其變動計入損益的衍生工具損失淨額		
— 遠期運費協議	7,331	—
	<u>7,331</u>	<u>—</u>

5 財務收入及費用

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
		(已重列)
財務收入		
利息收入來自：		
— 存於中遠財務的存款	(47,506)	(54,008)
— 對共同控制實體及聯營公司之貸款	(5,686)	(11,481)
— 銀行	(332,956)	(208,039)
外匯收益淨額	(431,904)	—
	(818,052)	(273,528)
財務費用		
利息支出產生於：		
— 銀行借款	420,547	376,844
— 須於五年內全數償還之其他借款	10,425	1,060
— 中遠財務所提供借款	1,978	14,606
— 融資租賃債務	4,730	5,396
— 票據	324,785	219,095
衍生金融工具公允值虧損／(收益)	12,091	(28,752)
受利率風險影響之票據公允值調整	(16,448)	31,490
	(4,357)	2,738
	758,108	619,739
長期借款交易成本的攤銷金額	33,039	22,861
發行票據時折讓的攤銷金額	1,511	4,448
其他附帶借款成本及支出	28,085	30,508
減：在建工程的資本化金額	(43,057)	(71,419)
	777,686	606,137
財務(收入)／費用淨額	(40,366)	332,609

6 所得稅費用

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元 (已重列)
本期所得稅		
－中國企業所得稅(附註a)	186,373	160,656
－香港利得稅(附註b)	1,093	974
－海外稅項(附註c)	43,539	96,675
以前期間多計撥備	(219)	(819)
	<u>230,786</u>	<u>257,486</u>
遞延所得稅(附註d)	129,871	711,595
	<u>360,657</u>	<u>969,081</u>

附註：

(a) 中國企業所得稅(「企業所得稅」)

企業所得稅是根據中國企業所得稅的有關條例及法規，以本集團中國境內公司在期內的應課稅收入，按法定稅率25%計算得出，惟部分中國境內公司乃按不同地方所得稅的優惠政策並獲有關稅務當局批准，以介於10%至24%(二零一零年：11%至22%)的減免稅率繳稅。

(b) 香港利得稅

香港利得稅乃按當期來自或產生於香港的估計應課稅利潤，以16.5%(二零一零年：16.5%)的稅率計提。

(c) 海外稅項

海外利潤的稅項乃按期內的估計應課稅利潤，以本集團經營所在國家的現行稅率計算。期內的該等稅率介於13%至46%(二零一零年：13%至46%)。

(d) 遞延所得稅

遞延稅項乃根據負債法對暫時差額按於結算日實質上已頒佈的稅率悉數計算。

於二零一一年六月三十日，未確認的遞延所得稅負債人民幣1,690,586,000元(二零一零年十二月三十一日：人民幣1,644,535,000元)為若干海外附屬公司的未分派利潤須支付的所得稅及預扣稅所致，其未確認原因為董事認為有關暫時差額的撥回時間可以控制，且該等暫時差額不會於可預見未來撥回。該等海外附屬公司於二零一一年六月三十日之未分派利潤總額為人民幣7,348,847,000元(二零一零年十二月三十一日：人民幣6,991,097,000元)。

於二零一一年六月三十日，本集團之未確認遞延稅項資產的稅務虧損為人民幣13,167,793,000元(二零一零年十二月三十一日：人民幣9,140,675,000元)，本公司董事認為於可預見未來不可能動用該等稅務虧損。

7 分派及股息

(a) 分派

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
有關購買所收購實體的對價(附註i)	86,363	—
向前股東分派(附註ii)	6,324	14,627
	<u>92,687</u>	<u>14,627</u>

(i) 該金額指本集團期內自中遠集團收購所收購實體的已付對價(附註1)。該等收購視為共同控制下的業務合併。

(ii) 該金額指向從中遠所收購實體前股東的分派。

(b) 股息

(i) 於二零一一年三月二十九日舉行的會議上，董事擬派截至二零一零年十二月三十一日止年度的末期現金股息，每股人民幣0.09元，合共人民幣919,465,000元。該末期現金股息於本公司二零一一年五月十七日舉行的股東週年大會上獲批准，於二零一一年六月派付，於截至二零一一年十二月三十一日止年度按保留利潤分配列賬。

(ii) 董事會未建議派發截至二零一一年六月三十日止六個月的中期股息(二零一零年：無)。

8 每股(虧損)/盈利

(a) 基本

期內每股基本(虧損)/盈利根據本公司權益持有人應佔(虧損)/利潤除以已發行普通股數目計算。

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年 (已重列)
本公司權益持有人應佔(虧損)/利潤(人民幣元)	<u>(2,757,578,000)</u>	<u>3,413,436,000</u>
已發行普通股數目	<u>10,216,274,357</u>	<u>10,216,274,357</u>
每股基本(虧損)/盈利(人民幣元)	<u>(0.2699)</u>	<u>0.3341</u>

(b) 攤薄

期內每股攤薄(虧損)／盈利基於按假設因行使一間附屬公司購股權而發行股份之影響調整後本公司權益持有人應佔(虧損)／利潤及已發行普通股數目計算。

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年
		(已重列)
本公司權益持有人應佔(虧損)／利潤(人民幣元)	(2,757,578,000)	3,413,436,000
按攤薄影響調整	(578,812)	—
	<u>(2,758,156,812)</u>	<u>3,413,436,000</u>
已發行普通股數目	<u>10,216,274,357</u>	<u>10,216,274,357</u>
每股攤薄(虧損)／盈利(人民幣元)	<u>(0.2700)</u>	<u>0.3341</u>

9 貿易及其他應收款

	於二零一一年	於二零一零年
	六月三十日	十二月三十一日
	人民幣千元	人民幣千元
		(已重列)
貿易應收款(附註a及b)		
— 第三方	6,927,143	5,610,890
— 中遠附屬公司	196,938	163,437
— 共同控制實體	37,379	44,835
— 聯營公司	5,219	11,662
— 其他關聯公司	56,440	73,339
	<u>7,223,119</u>	<u>5,904,163</u>
應收票據(附註a及b)	<u>308,404</u>	<u>196,613</u>
	<u>7,531,523</u>	<u>6,100,776</u>
預付款、押金及其他應收款		
— 第三方	4,394,449	3,864,864
— 中遠附屬公司(附註c)	365,839	318,623
— 共同控制實體(附註c)	381,891	303,846
— 聯營公司(附註c)	366,080	203,301
— 其他關聯公司(附註c)	255,037	162,392
	<u>5,763,296</u>	<u>4,853,026</u>
應收融資租賃款項的即期部份	<u>12,836</u>	<u>6,845</u>
總計	<u>13,307,655</u>	<u>10,960,647</u>

附註：

- (a) 與關聯方的貿易結餘為無抵押及免息，且信貸期與第三方客戶相若。
- (b) 本集團貿易應收款的信貸期一般為90日以內。貿易應收款主要包括航運及物流相關的應收款。於二零一一年六月三十日，貿易應收款及應收票據的賬齡分析如下：

	於二零一一年 六月三十日 人民幣千元	於二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (已重列)
1至3個月	7,088,190	5,849,551
4至6個月	352,575	148,271
7至12個月	59,452	88,758
1至2年	57,322	63,544
2至3年	45,862	36,210
3年以上	100,905	98,942
	<hr/>	<hr/>
	7,704,306	6,285,276
減值撥備	(172,783)	(184,500)
	<hr/>	<hr/>
	7,531,523	6,100,776
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

- (c) 其他應收關聯方款項為無抵押、免息及無固定還款期。

10 貿易及其他應付款

	於二零一一年 六月三十日 人民幣千元	於二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (已重列)
貿易應付款 (附註a)		
— 第三方	6,543,123	5,679,828
— 中遠附屬公司	1,986,229	882,182
— 共同控制實體	192,941	135,498
— 聯營公司	297,456	52,129
— 其他關聯公司	47,752	54,073
	<u>9,067,501</u>	<u>6,803,710</u>
應付票據 (附註a)	<u>1,099,701</u>	<u>831,341</u>
	<u>10,167,202</u>	<u>7,635,051</u>
預收客戶款項	<u>3,264,707</u>	<u>2,871,071</u>
其他應付款及預提費用	<u>9,800,275</u>	<u>9,350,582</u>
應付中遠對價	—	92,699
應付建造成本		
— 一間中遠附屬公司	366,034	91,658
— 一間關聯公司	—	101,261
	<u>366,034</u>	<u>192,919</u>
應付關聯方款項 (附註b)		
— 中遠	17,497	—
— 中遠附屬公司	63,439	72,350
— 共同控制實體	178,674	63,535
— 聯營公司	7,378	5,799
— 其他關聯公司	299,882	108,285
	<u>566,870</u>	<u>249,969</u>
總計	<u>24,165,088</u>	<u>20,392,291</u>

附註：

(a) 於二零一一年六月三十日，貿易應付款及應付票據的賬齡分析如下：

	於二零一一年 六月三十日 人民幣千元	於二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (已重列)
1至6個月	9,613,866	7,052,973
7至12個月	213,285	243,497
1至2年	181,759	228,648
2至3年	128,576	71,373
3年以上	29,716	38,560
	<u>10,167,202</u>	<u>7,635,051</u>

與關聯方的貿易結餘為無抵押及免息，且還款期與第三方供應商相若。

(b) 其他應付關聯方款項為無抵押、免息及無固定還款期，惟年息3%且須於二零一一年九月償還的應付共同控制實體款項人民幣150,000,000元(二零一零年十二月三十一日：零)，以及年息4.074%且須於二零一一年九月償還的應付附屬公司非控制股東款項人民幣200,000,000元(二零一零年十二月三十一日：零)除外。

11 共同控制下的業務合併

本集團採用共同控制合併會計法處理附註1所提及的所收購實體收購。

因共同控制下的業務合併而對本集團截至二零一零年六月三十日止六個月之業績的調整概述如下：

	採用香港 財務報告 準則第1號		採用合併會計法		已重列	
	先前所呈報	(修訂本)	所收購實體	附註 調整		
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元		人民幣千元	
截至二零一零年六月三十日止六個月						
收入	45,547,579	—	43,007	(i)	(19,919)	45,570,667
所得稅前利潤	4,879,575	(34,794)	5,059		—	4,849,840
所得稅費用	(966,988)	(717)	(1,376)		—	(969,081)
期間利潤	3,912,587	(35,511)	3,683		—	3,880,759

採用香港
財務報告
準則第1號

	先前所呈報	(修訂本)	採用合併會計法			已重列
	人民幣千元	人民幣千元	所收購實體	附註	調整	人民幣千元
於二零一零年十二月三十一日						
資產						
非流動資產	89,037,051	1,313,901	21,293	(ii)	(833)	90,371,412
流動資產	60,504,764	—	233,856	(iii)	(128,140)	60,610,480
資產總額	149,541,815	1,313,901	255,149		(128,973)	150,981,892
權益						
股本	10,216,274	—	14,742	(ii)	(14,742)	10,216,274
儲備	35,372,814	1,293,266	17,729	(ii)	9,411	36,693,220
擬派末期股息	919,465	—	—		—	919,465
	46,508,553	1,293,266	32,471		(5,331)	47,828,959
非控制權益	14,467,284	—	114	(ii)	4,498	14,471,896
權益總額	60,975,837	1,293,266	32,585		(833)	62,300,855
負債						
非流動負債	60,117,421	20,635	171		—	60,138,227
流動負債	28,448,557	—	222,393	(iii)	(128,140)	28,542,810
負債總額	88,565,978	20,635	222,564		(128,140)	88,681,037
權益及負債總額	149,541,815	1,313,901	255,149		(128,973)	150,981,892

附註：

- (i) 為抵銷截至二零一零年六月三十日止六個月集團內交易而作出的調整。
- (ii) 對所併入附屬公司的投資成本及其股本抵銷儲備及非控制權益而作出的調整。
- (iii) 為抵銷於二零一零年十二月三十一日的集團內公司間結餘而作出的調整。

本公司並無在進行共同控制合併後為使會計政策一致而對任何實體的淨資產及淨利潤作出其他重大調整。

B. A股及H股財務資料的差異

下表乃摘錄自，按照中國財政部頒佈的企業會計準則（「中國企業會計準則」）編製的中期財務報表，並由本公司中國核數師中瑞岳華會計師事務所（特殊普通合伙）所審閱。於過往年度，香港財務報告準則的財務資料內的資產均按歷史成本減折舊入賬，而在中國企業會計準則的財務報表內，資產均按重估價值減折舊入賬。本集團於二零一一年採納香港財務報告準則第1號（修訂本）後，相關差異已消除。

	本公司權益持有人應佔		本公司權益持有人	
	未經審核綜合（虧損）／利潤		應佔未經審核綜合權益	
	截至六月三十日止六個月		於二零一一年	於二零一零年
	二零一一年	二零一零年	六月三十日	十二月三十一日
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
根據中國企業會計準則編製	(2,710,567)	3,530,022	43,366,635	47,779,603
1. 境內外因確認資產的成本 基礎不同而產生之差異	(47,011)	(39,680)	—	49,356
2. 境內外因對功能性貨幣的 確認和處理方式不同而 產生之差異	—	(75,984)	—	—
3. 境內外調整以前年度少數股東 分擔子公司的超額虧損處理 方式不同之差異	—	(922)	—	—
差異合計	(47,011)	(116,586)	—	49,356
根據香港財務報告準則編製	(2,757,578)	3,413,436	43,366,635	47,828,959

管理層討論與分析

集裝箱航運及相關業務

市場回顧

2011年上半年，受全球經濟復蘇放緩影響，國際集裝箱運輸需求增幅低於預期，同時運力供給增長加快，國際集裝箱航運市場總體呈現供大於求的局面，主幹航線運價不及去年同期水平。中國出口集裝箱運價指數(CCFI)2011年上半年均值為1025點，比去年同期均值下跌了7.8%，其中，跨太平洋航線回落約2%左右，亞歐航線跌幅達25%以上。同時，國際燃油價格居高不下，班輪公司營運成本大幅增加，行業經營形勢比較嚴峻。

業績表現

今年上半年，本集團集裝箱航運及相關業務貨運量達3,239,634標準箱，較2010年同期增加約9.8%。實現營業收入人民幣20,249,024,000元，較2010年同期下降3.4%。

分航線貨運量

	截至六月三十日止六個月		
	2011年 標準箱	2010年 標準箱	變動 百分比%
跨太平洋	747,776	748,424	-0.1
亞歐(包括地中海)	717,305	588,288	21.9
亞洲區內(包括澳洲)	810,353	792,086	2.3
其它國際(包括大西洋)	124,418	81,739	52.2
中國	839,782	739,583	13.5
合計	<u>3,239,634</u>	<u>2,950,120</u>	<u>9.8</u>

分航線營業收入

	截至六月三十日止六個月		
	2011年	2010年	變動
	人民幣千元	人民幣千元 (已重列)	百分比%
跨太平洋	5,913,156	6,166,382	-4.1
亞歐(包括地中海)	4,889,916	5,587,190	-12.5
亞洲區內(包括澳洲)	3,047,142	3,118,171	-2.3
其它國際(包括大西洋)	731,433	632,830	15.6
中國	1,757,328	1,691,289	3.9
小計	16,338,975	17,195,862	-5.0
出租船舶	180,872	245,609	-26.4
相關業務	3,729,177	3,526,602	5.7
合計	20,249,024	20,968,073	-3.4

船隊發展

2011年上半年，本集團新增集裝箱船舶4艘，合計43,230標準箱。截至2011年6月30日止，本集團經營153艘集裝箱船舶，運力合計634,835標準箱，較2010年同期增加6.3%，較2010年底增加3.4%。

本集團今年上半年無新增船舶訂單。截至2011年6月30日，本集團持有34艘集裝箱船舶訂單，運力合計270,352標準箱。

集裝箱船舶訂單持有情況：

年份	自有		租入		合計	
	艘	標準箱	艘	標準箱	艘	標準箱
2011			2	26,184	2	26,184
2012	10	42,500	4	52,368	14	94,868
2013	14	95,900			14	95,900
2014	4	53,400			4	53,400
合計	28	191,800	6	78,552	34	270,352

經營策略

根據市場格局變化，及時調整運力佈局。具體包括：強化CKYH聯盟合作；升級優化歐美幹線運力配置；加大對新興市場開拓力度，開通遠東－南美西線、歐洲－南美東線。

為應對高企的油價和局部地區戰爭風險，及時引領並推行運價恢復計劃，但由於市場競爭的白熱化，且供需平衡脆弱，使得運價恢復計劃未能完全實施；為規避市場風險，本集團積極優化運費結構，在跨太平洋航線上基本實現海運費與燃油附加費、內陸燃油附加費及旺季附加費的剝離和附加費的浮動。

把握國家「促內需」政策，大力開發沿海內貿市場，努力使進口與出口、外貿與內貿市場統籌協調發展。繼續推行大客戶戰略，並積極推進全球性重點客戶(GKA)戰略，加大國內傳統汽車散件運輸(CKD)高端客戶的簽約，對高端貨源的掌控能力持續增強。

積極與供應商進行費率談判，最大限度控制成本費率的上漲。同時，在確保經營用箱的前提下，將租箱比例控制在最低水平，有效降低用箱成本。實行成本控制專題會制度，推進成本控制的體系化，全系統成本控制責任意識進一步增強。

繼續積極履行全球契約(Global Compact)責任，堅持低碳發展，上半年，16條重點航線(內貿線除外)降速效果顯著。引進、改善並推廣的「主機滑閥式噴油器」技術，作為交通節能示範項目通過全國公示。另外，「大型航運企業能效動態管控技術開發與應用項目」，通過由中科院院士領銜組織的國家科技成果鑒定，並獲專家組高度讚譽。

市場展望

2011年下半年，全球經濟形勢複雜多變。據德魯裡6月份預測，2011年全球集裝箱貨運需求將增長8.1%，運力供給將增長8.6%，市場供過於求狀況依然存在。預計下半年，隨著8000TEU及以上大船的陸續交付，以及歐美貨運需求不確定性增加，亞歐、太平洋航線等主幹航線壓力較大，但次幹航線情況相對較好。班輪公司將努力抓住市場機遇，積極啟動新一輪運價恢復計劃及徵收旺季附加費。

經營計劃

進一步深化合作，統籌協調傳統與新興市場、外貿與內貿市場、出口與回程市場的發展，全面考量整體運輸鏈及航線產品的設計，優化航線佈局，加大對新興市場的開拓，提升總體運輸網絡架構水平。

加強營銷力度，釋放營銷潛能。堅持GKA戰略，提高直接客戶、FOB貨比例，研究制定GKA客戶營銷政策和目標，提高差異化服務水平。

鍛造全程運輸服務新優勢，以「整體利益最大化」為目標，設計以客戶服務為導向的總體延伸服務模式，構建相關延伸服務平台，完善相應管理流程，力爭取得更多效益。不斷提升GKA客戶在艙位、服務、營銷等方面的服務規範，實施冷箱、特種箱專業化服務，提升客戶服務質量。

強化成本管理，挖掘管控潛力。引入競爭機制，創新成本管理模式，配合航線設置和營銷政策，落實好中轉港及貨運路徑的選擇，以及相應配套支線的鋪設工作。結合貨流情況確定合理的總體及分區域設備的保有量，監控重大成本項目的變化情況，進一步採取有效措施控制成本。

乾散貨航運業務

市場回顧

2011年上半年，受世界經濟形勢不穩、中國宏觀經濟政策調控趨緊、全球自然災害頻發等不利影響，國際乾散貨航運市場需求增速放緩，同時市場運力供給加快，國際乾散貨航運市場供需嚴重失衡，總體呈低位震盪走勢。BDI從今年年初1693點震盪下跌至2月4日的1043點，創下近兩年來的最低水平。其後，隨著貨源供應逐步恢復，BDI逐步回升至1500點左右，但日本大地震爆發後，市場再次回落。上半年BDI指數平均值1372點，同比去年下跌了56.7%。同時，由於燃油價格大幅上升，船東經營環境十分惡劣。

業績表現

本集團2011年上半年乾散貨運輸業務累計完成貨運量136,249,252噸，同比下降2.62%，貨運周轉量6,876億噸海裡，同比增長0.37%。營業收入12,219,319,000元，同比減少27.1%。截止至2011年6月30日，2011年公司乾散貨營運天鎖定比例為63%，各船型鎖定的期租水平較2010年實現的全年平均水平有所下降，平均降幅約為30%。

		2011年 1-6月	2010年 1-6月	同比增減%
分航線貨運量(噸)	國際航線	118,134,559	124,556,215	-5.16
	國內沿海航線	18,114,693	15,358,848	17.94
分貨種貨運量(噸)	煤炭	45,975,925	44,602,675	3.08
	金屬礦石	62,593,614	64,643,251	-3.17
	糧食	13,460,217	13,690,465	-1.68
	其他	14,219,496	16,978,672	-16.25
貨運周轉量(千噸海裡)		687,619,094	685,058,325	0.37

經營策略

密切跟蹤市場，加強預判；準確把握市場機會，波段操作，鎖定利潤。

加大攬貨力度，持續推進大客戶戰略。加強與客戶的溝通與聯繫，深化合作，發展與大客戶和高貢獻值客戶的長期合作關係，擴大基礎貨源比例。同時，抓住新興市場快速發展機遇，開拓新客戶，開發新貨源。

深入挖潛，全力推進降本增效工作。通過經濟航速、嚴控船期、合理選擇加油點和加油時機等措施，壓縮燃油成本。加強港口疏港工作，壓縮船期成本。

在沿海船型標準化推進專業化經營方面有了新的突破，2011年6月23日，定制了首批8艘中遠沿海長江型和華南型專制船舶，這將會推動中國沿海船舶標準化的建設，同時也大大增強本集團在沿海乾散貨運輸市場的競爭能力。

船隊發展

截至2011年6月30日，本集團所運營的乾散貨船舶共有435艘，3787.1萬載重噸，較去年同期減少2.7%，較去年年底減少1.8%。其中擁有船舶234艘，1886.7萬載重噸，平均船齡13.7年，租入船舶201艘，1900.4萬載重噸。

乾散貨船舶運力情況(2011年6月30日)

現有運力 船型	自有船			租入船		合計	
	艘數	載重噸 (萬噸)	平均船齡 (年)	艘數	載重噸 (萬噸)	艘數	載重噸 (萬噸)
好望角型	39	807.6	6.6	56	984.3	95	1,791.9
巴拿馬型	77	548.7	14.3	88	669.0	165	1,217.7
大靈便型	87	427.1	13.1	28	149.8	115	576.9
小靈便型	31	103.3	22.8	29	97.3	60	200.6
合計	234	1,886.7	13.7	201	1,900.4	435	3,787.1

截至2011年6月30日，本集團擁有乾散貨船舶新船訂單22艘，2,314,000載重噸。具體包括：好望角型船4艘，820,000載重噸，巴拿馬型船8艘，920,000載重噸，大靈便型船10艘，574,000載重噸。其中，2011年上半年，新增4艘5萬噸長江型和4艘6.5萬噸華南型沿海專制船舶訂造合同，合計運力260,000載重噸。

乾散貨船舶訂單情況(2011年6月30日)

船型	2011年		2012年		2013年		合計	
	艘數	載重噸	艘數	載重噸	艘數	載重噸	艘數	載重噸
好望角型	2	410,000			2	410,000	4	820,000
巴拿馬型			5	575,000	3	345,000	8	920,000
大靈便型			2	115,000	8	459,000	10	574,000
合計	2	410,000	7	690,000	13	1,214,000	22	2,314,000

持有遠期運費協議情況

截止2011年6月30日，中國遠洋持有遠期運費協議負債餘額合計人民幣35,531,000元。

市場展望

2011年下半年，運力過剩仍是影響國際乾散貨航運市場的最大負面因素。據Clarkson七月份預測，2011年全球乾散貨海運需求按載重噸計有望增長4%，而運力增長13%。下半年市場也面臨一些有利因素，如中國保障房建設加速、全球動力煤冬儲、北美糧運旺季以及日本災後重建等，但龐大的運力交付將制約市場反彈空間。

經營計劃

繼續堅持穩健經營與靈活應變相結合的策略，密切關注市場動向，加強市場研判，盡可能地把握市場機會，作好中長期運力部署，優化即期運力運作。

進一步嚴控各項成本。尋求合適可行的方式，最大限度地降低租入船成本。同時，通過合理安排航線、採取經濟航速、選擇加油時機和地點、規避複雜港口等舉措，嚴控燃油消耗，降低燃油成本。

繼續貫徹大客戶戰略，深化與大客戶的合作，加大基礎貨源的攬取力度，提高對市場的掌控水平。

整合散貨資源，放大協同效應。積極推進散貨運輸體制改革，集中配置散貨運輸資源，最大限度發揮整體散貨船隊效益。

繼續推進沿海散貨船隊建設，進一步提高在沿海乾散貨運輸市場的競爭能力。

物流業務

市場回顧

2011年上半年，中國物流業繼續呈現平穩較快的發展態勢。其中社會物流需求規模持續增加，上半年社會物流總額為74.7萬億元人民幣，按可比價格計算，同比增長13.7%；物流業增加值穩步增長，上半年物流業實現增加值為14,360億元人民幣，按可比價格計算，同比增長14.2%，佔GDP的比重為7%，佔服務業增加值的比重為16.6%，對經濟和社會發展的促進作用進一步增強。

業績表現

2011年上半年本集團所屬物流業務營業收入為8,297,505,000元人民幣，較2010年同期上升22.5%，供應鏈物流業務規模不斷擴大，是收入增加的主要原因之一。

中遠物流各業務板塊的業務量情況見下表。

	截至六月三十日止六個月		
	2011年	2010年	變動 百分比%
第三方物流			
產品物流			
家電物流(千件)	45,938	44,884	2.3
化工物流(萬元)	6,731	5,081	32
工程物流(百萬元)	820	543	51
船舶代理(艘次)	68,087	67,453	0.9
貨運代理			
海運貨代			
散雜貨(噸)	93,910	97,974	-4.2
集裝箱貨(標準箱)	1,186,405	1,104,033	7.5
空運貨代(噸)	59,234	55,646	6.4

第三方物流

產品物流2011年上半年經營形勢穩定：

家電物流方面，業務量較2010年同期增加2%；化工物流方面，加大了對國內石化行業龍頭企業的營銷力度，對現有客戶深入挖潛，延伸服務範圍，2011年上半年業務收入6,731萬元人民幣，較2010年同期增加32%。

電子產品物流和化工物流等領域有所突破，成功開發宏碁、華碩、陶氏化學、伊士曼等項目，鞏固了行業地位。與淘寶網合作，有效推進家電、電子產品網購業務物流體系建立。與瀘州老窖的成功合作，標誌中遠物流正式進入新的物流領域。

工程物流業務上半年營業額達8.2億元人民幣，較2010年同期增加51%。重點項目包括：核電項目、空客320項目、深圳華興項目等。上半年新簽約工程物流服務合同金額6.3億元人民幣，較2010年同期增加34%，重點項目包括：華電柬埔寨額勒賽水電站物流項目、三門核電首爐核燃料運輸項目、中石化安慶石化項目、伊拉克華事德電廠項目等。

船舶代理

2011年上半年公共船代市場佔有率為52%，新增班輪航線市場佔有率為63%，散雜貨市場佔有率32%。全系統船舶代理艘次、淨噸、代理貨運量、代理箱量與去年同比都有所上升。上半年代理船舶68,087艘次，同比去年增長0.9%，繼續鞏固了在國內船代市場的優勢地位。

貨運代理

2011年上半年中遠物流海運貨運代理業務共完成總攬箱量1,186,405標準箱，與去年同期相比增長7.46%，散雜貨代理總量達9,391萬噸，比去年同期減少4.15%。

空運貨運整體業務狀況良好，業務量比去年同期提高6.4%。

市場展望

2011年下半年，中國物流市場將繼續保持快速增長勢頭，預計全年社會物流總額將增長14%左右。從各個細分市場來看，伴隨著中國產業轉移的逐步深入，電子產品物流業務將全面由沿海向內陸地區轉移，而化工物流市場將繼續增長，同時，隨著中國「十二·五」規劃的推進，以及中國企業「走出去」戰略的繼續實施，工程物流將繼續面臨重要的發展機遇。

經營計劃

產品物流方面，專注電子產品物流、化工物流、航空物流等細分市場，努力提高盈利能力。其中，電子產品物流將逐步向中部地區與東北地區開拓電子物流業務，加強電子商務建設。化工物流則重點要加強服務質量，進一步維護和開發大客戶。

工程物流方面，繼續堅持集約化發展模式，堅持走國際化道路，努力開發市場。進一步深化大件陸運資源平台建設，規劃中部地區大件運輸市場，增強海外經營網絡，努力開發戰略客戶，拓展海外市場及長線業務。

船舶代理方面，拓展延伸業務鏈，積極推動轉型升級；關注服務管控，維護品牌優勢地位；強化營銷工作，確保穩定發展增長。

貨運代理方面，繼續圍繞「統一、聚焦、提升」的總體思路，在服務直接客戶方面下功夫，尋找新的利潤增長點；加強綜合貨運項目開發，提升業務盈利能力。

空運代理方面，進一步提升市場營銷能力，繼續大力發展直接客戶，優化客戶結構，逐步降低對操作類客戶的盈利依賴程度，進一步提高自營業務利潤。加大上海、北京樞紐港口岸公司的發展，增強在當地市場的競爭力，提升公司實力和在當地的市場份額。

碼頭及相關業務

市場回顧

2011年上半年，全球集裝箱港口業延續了上升的主基調。據Drewry今年6月份預計，上半年全球集裝箱港口吞吐量增速為8.3%。其中，亞洲市場增幅將超過10%，繼續作為全球港口業上升的主要動力。

2011年上半年，中國規模以上港口完成集裝箱吞吐量7,769.6萬TEU，同比增長12.9%。分區域看，環渤海地區的港口表現較為突出，受歐美地區經濟復蘇速度減慢的影響，深圳港和上海港的吞吐量增長低於全國平均增長率。

業績表現

2011年上半年，中遠太平洋有限公司所屬集裝箱碼頭吞吐量達24,249,265標準箱，比去年同期上升19.7%；其中，在中國的集裝箱碼頭吞吐量達21,126,861標準箱，比去年同期上升20.1%，遠高於中國市場12.9%的增長。海外地區碼頭吞吐量攀升至3,122,404標準箱，比去年同期上升17.1%。中遠太平洋在2010年增持鹽田碼頭約10%股權，帶動本集團的權益吞吐量增長31.0%至6,537,509標準箱。

環渤海地區碼頭的總吞吐量達9,522,797標準箱，比去年同期上升31.8%；長江三角洲地區碼頭的總吞吐量達3,634,691標準箱，比去年同期上升22.1%；珠江三角洲及東南沿海地區碼頭的總吞吐量達7,969,373標準箱，比去年同期上升8.0%。

碼頭公司吞吐量

碼頭公司	截至六月三十日止六個月		
	2011年 (標準箱)	2010年 (標準箱)	同比變化 (%)
環渤海地區	9,522,797	7,224,112^{註1}	31.8
青島前灣集裝箱碼頭有限責任公司 ^{註2}	6,269,091	4,982,054	25.8
大連港灣集裝箱碼頭有限公司	945,716	787,558	20.1
天津五洲國際集裝箱碼頭有限公司	976,863	909,696	7.4
天津港歐亞國際集裝箱碼頭有限公司	649,091	—	—
營口集裝箱碼頭有限公司	682,036	544,804	25.2
長江三角洲地區	3,634,691	2,977,905^{註1}	22.1
上海浦東國際集裝箱碼頭有限公司	1,167,619	1,083,764	7.7
寧波遠東碼頭經營有限公司	1,035,691	780,544	32.7
張家港永嘉集裝箱碼頭有限公司	484,687	397,267	22.0
揚州遠揚國際碼頭有限公司	191,964	141,492	35.7
南京港龍潭集裝箱有限公司	754,730	574,838	31.3
珠江三角洲地區及東南沿海地區	7,969,373	7,382,063	8.0
中遠一國際貨櫃碼頭(香港)有限公司	821,851	765,177	7.4
鹽田國際集裝箱碼頭有限公司	4,734,794	4,597,521	3.0
廣州南沙海港集裝箱碼頭有限公司	1,685,432	1,376,392	22.5
泉州太平洋集裝箱碼頭有限公司	576,799	496,404	16.2
晉江太平洋港口發展有限公司	150,497	146,569	2.7
海外地區	3,122,404	2,667,015	17.1
中遠一新港碼頭有限公司	513,758	550,437	-6.7
安特衛普碼頭	607,633	360,970	68.3
蘇伊士運河碼頭	1,516,733	1,378,881	10.0
比雷埃夫斯碼頭	484,280	376,727	28.5
集裝箱總吞吐量	24,249,265	20,251,095^{註1}	19.7

註1：2010年集裝箱吞吐量不包括青島遠港碼頭和本集團所屬中遠太平洋持股10%的上海集裝箱碼頭有限公司(上海碼頭)的吞吐量。本集團所屬中遠太平洋於2011年4月已出售青島遠港碼頭之50%權益、上海碼頭於2011年1月開始策略轉型，停止處理集裝箱。該兩家碼頭公司於2010年上半年之吞吐量為628,811標準箱及1,548,142標準箱。

註2：青島前灣聯合集裝箱碼頭有限責任公司(青島前灣聯合碼頭)是青島前灣碼頭之共控實體，青島前灣碼頭的吞吐量包括了青島前灣聯合碼頭的吞吐量。青島前灣聯合碼頭於2011上半年的吞吐量為933,291標準箱。

註3：2011年上半年，散雜貨總吞吐量達12,945,477噸(2010年同期11,747,101噸)，上升10.2%。大連汽車碼頭有限公司吞吐量達79,302輛(2010年同期64,097輛)，上升23.7%。

市場展望

從整體來看，雖然全球經濟復蘇的過程中仍存在著風險和挑戰，但是由於全球經濟增長的總趨勢並未改變，中國經濟仍然穩健發展，預計2011年港口碼頭業平穩上升的趨勢不會改變。

經營計劃

2011年下半年，本集團將密切跟蹤市場變化，適時制訂及調整碼頭投資和經營策略，理順和改善碼頭經營機制，加強碼頭經營管理，以擴展全球碼頭網絡，保持碼頭業務可持續性發展。同時，繼續致力於碼頭處理能力和操作效率的提升，不斷為客戶提供更多的增值服務，增強碼頭的競爭能力。

下半年預計將有8個新泊位投產。其中，廈門遠海集裝箱碼頭有限公司於第四季投入試運營，該碼頭有2個泊位投產，年處理能力達1,400,000標準箱。

進一步推進本集團全資持有的希臘比雷埃夫斯碼頭2號碼頭的改造工程，繼2010年9月底投入3台新型超級巴拿馬型集裝箱岸吊，和2011年4月投入8台軌道式堆場龍門吊後，2011年10月份將再增加3台新型超級巴拿馬型集裝箱岸吊，預計改造工程將於年底前完成。隨著新設備的逐步投入，比雷埃夫斯碼頭的裝卸能力將進一步提高。

集裝箱租賃、管理及銷售業務

市場回顧

2011年上半年，集裝箱租賃市場延續2010年的良好勢頭繼續穩步發展。大部分班輪公司已鎖定2011年全年租箱計劃，集裝箱租賃服務需求旺盛。

業績表現

本集團所屬佛羅倫貨箱控股有限公司繼續位居全球第三大租箱公司。截至2011年6月30日，佛羅倫集裝箱箱隊規模達1,713,872標準箱，比去年同期上升7.3%，佔全球租箱公司約13.0%的市場份額，平均出租率為96.8%，比去年同期上升1.4個百分點，高於業內平均水平。本集團在2010年所購買的集裝箱，在2011年貢獻全年租金收入，帶動了2011年上半年租金收入增長。

本集團繼續實行輕資產經營模式，降低經營風險，自有箱、管理箱及售後租回箱的比重均衡發展。截至2011年6月30日，自有箱箱隊增加至798,638標準箱，比去年同期上升3.3%，佔總箱量的46.6%；管理箱箱隊為685,951標準箱，比去年同期

減少了2.9%，佔總箱量的40.0%；售後租回箱箱隊為229,283標準箱，比去年同期上升94.2%，佔總箱量的13.4%。

市場展望

全球經濟發展前景不明朗的因素仍然存在，但總體復蘇的趨勢不會改變，預期下半年全球集裝箱整體平均出租率仍然保持較高水平。

經營計劃

本集團在2011年下半年繼續緊密跟蹤市場動態，執行穩健的經營策略，審慎安排新造箱採購計劃。本集團於上半年訂購11.8萬標準箱的新造箱，90%已獲班輪公司訂租，下半年將繼續交付予班輪公司，為本集團提供租金收入。

集裝箱製造

2011年上半年，本集團所屬的中遠太平洋持有中集集團21.8%的股份。中集集團為全球最大的集裝箱製造商。承接2010年下半年以來全球經濟持續復蘇，2011年上半年集裝箱市場繼續保持景氣。

安全生產

2011年上半年，本集團以安全生產為切入點，以精細化管理為落腳點，著力開展全系統安全生產宣傳教育、安全生產監督檢查、安全生產治理「三項行動」，抓好安全生產法制體制機制、安全生產保障能力、安全監管隊伍「三項建設」，突出重點，標本兼治，切實解決安全生產存在的突出問題和薄弱環節，深入排查安全生產中存在的隱患，未發生重、特大安全事故，保證了中國遠洋系統安全生產局面的持續穩定。

2011年上半年事故情況：

1. 海損事故：發生事故3起，按交通運輸部水上交通事故統計規則規定，3起事故均屬於小事故。

2. 未發生機損事故。
3. 未發生污染事故。
4. 接受港口國檢查463艘次，無缺陷批註316艘次，無缺陷批註率68.3%；滯留船舶2艘，滯留率0.43%。
5. 工傷死亡和重傷事故：發生因工重傷和死亡事故1起，死亡1人，死亡增加1起1人；發生因工輕傷事故13起，造成13人輕傷。

節能環保

2011年上半年，本集團致力於環境保護和能源節約，把工作重點確定為能耗及排放量較大的各航運公司，重點抓好集裝箱船舶的能源管理；加強節能減排體系建設，積極參加清潔新能源和節能減排標準建設的研究；通過科技成果推廣、技術改造、提高科技含量、降低能源消耗等措施為企業降低了成本。

按交通運輸部能耗指標計算，2011年上半年燃油單耗3.96千克／千噸海裡，同比下降了2.22%。

技術創新

2011年上半年，本集團在創新企業建設中，繼續加大技術創新的投入力度，通過技術創新，增強了企業核心競爭力。

在科研方面，參與研發的「基於智能集裝箱公共服務系統的供應鏈應用系統開發與示範」國家科技支撐計劃項目通過驗收，「大型骨幹企業信息系統外包服務」國家項目按計劃完成研發工作。積極開展風翼低碳船舶、節能減排技術應用、全程供應鏈集成示範等方面的研究，並努力申報國家項目。「大型航運企業能效動態

管控技術開發與應用」項目通過上海市科委科技成果鑒定，整體技術水平達國際先進水平，部分技術達國際領先水平。

信息化方面，中遠財務深化應用系統二期繼續深入建設；中遠集運新箱管系統、中貨統一商務結算系統、中遠散貨財務經營報表分析系統一期按計劃推進；中遠物流在各核心業務系統基礎上，籌備、打造新的全球物流協同作業平台，以進一步加強業務板塊橫向協同，提升全程物流信息服務水平。

在船型發展方面，2011年上半年，本集團在綠色標準船型方面取得新突破，完成了首批8艘中遠沿海長江型和華南型專制船舶合同的簽訂。該批船舶由本集團自主研發、自行設計，針對客戶需求量身定做，是專門用於國內沿海的兩種大型散貨運輸專制船型，具有吃水淺、貨載大、航速快、能耗低的特點，為國內最先進、最環保、最節能的新船型，滿足國家未來轉型發展對標準船型及綠色環保的要求，代表著未來中國沿海標準船型的發展方向。

財務回顧

2011年上半年，本集團取得營業收入人民幣42,007,265,000元，同比2010年上半年人民幣45,570,667,000元，減少人民幣3,563,402,000元或7.8%。實現權益持有人應佔利潤人民幣-2,757,578,000元，同比2010年上半年人民幣3,413,436,000元，減少人民幣6,171,014,000元或180.8%。期內由於世界經濟低迷、運力過剩，本集團乾散貨、集裝箱航運及相關業務收入同比分別下降27.1%、3.4%，加上燃油成本等開支上升帶來成本增加，本集團2011年上半年盈利水平同比大幅下降。

營業收入

2011年上半年，本集團取得營業收入人民幣42,007,265,000元，同比2010年上半年人民幣45,570,667,000元，減少人民幣3,563,402,000元或7.8%。其中：

集裝箱航運及相關業務收入減少3.4%至人民幣20,249,024,000元。2011年上半年，本集團實現集裝箱運載量3,239,634標準箱，同比2010年上半年增長9.8%；實現平均單箱收入人民幣5,043元／TEU，較2010年上半年同比下降13.5%。與去年同期相比，2011年上半年各航線平均單箱收入均有下降，其中，亞歐航線降幅最大，下降28.2%。

乾散貨航運及相關業務收入減少27.1%至人民幣12,219,319,000元。2011年上半年，波羅的海指數(BDI)平均值僅為1,372點，較2010年上半年3,165點下挫56.7%。受市場持續下跌並低迷因素影響，乾散貨航運業務收入降幅較大。

物流業務收入較2010年上半年增長22.5%至人民幣8,297,505,000元。2011年上半年，本集團各項物流業務收入繼續保持增長。其中所開展供應鏈物流業務規模不斷擴大，帶動營業收入相應增加。

碼頭及相關業務收入增長17.5%至人民幣798,707,000元。其中，併入廣州南沙碼頭增加收入人民幣270,516,000元為主要原因。另外，2011年上半年希臘比雷埃夫斯碼頭的吞吐量增至484,280標準箱，較2010年同期上升28.5%。

集裝箱租賃業務收入增加10.6%至人民幣442,710,000元。2011年上半年市場對集裝箱需求依然強勁，租箱收入相應增長。

營業成本分析

2011年上半年，本集團營業成本同比增長9.4%至人民幣42,737,779,000元。其中：

集裝箱運輸及相關業務營業成本合計人民幣19,480,551,000元，同比2010年上半年增加人民幣987,511,000元，增幅為5.3%。期內，由於集裝箱運載量增加及油價攀升，燃油費用支出同比增加人民幣1,034,835,000元至人民幣4,936,753,000元，增幅為26.5%。2011年上半年，燃油成本佔集裝箱航運及相關業務營運成本的比例為25.3%。

散貨運輸及相關業務營業成本合計人民幣14,534,115,000元，同比增加人民幣1,176,459,000元，增長8.8%。其中，燃油成本增加人民幣601,980,000元至人民幣2,832,070,000元，增長27.0%，燃油成本佔乾散貨航運業務營業成本的比例為19.5%；船舶租賃費減少人民幣1,001,791,000元，下降11.9%；回撥以前年度計提虧損合同人民幣986,923,000元，同比減少人民幣82,588,000元。另外，對期末持有預計虧損的租入船合同計提撥備人民幣1,391,224,000元，同比增加人民幣841,609,000元。

物流業務營業成本人民幣7,467,510,000元，同比增長24.4%。供應鏈物流業務的開展及規模不斷擴大，為成本增加主要原因。

碼頭及相關業務營業成本人民幣674,675,000元，同比增長7.0%。升幅主要由於2011年1月1日併入廣州南沙碼頭營業成本；2010年6月份全面接管希臘比雷埃夫斯碼頭後，相關成本大幅減少，抵消了部份升幅。

集裝箱租賃業務營業成本人民幣374,172,000元，同比下降10.3%，主要原因為期內出售約滿舊箱數量減少。

其它費用／收入，淨額

本集團2011年上半年其它收入／(費用)淨額為人民幣501,387,000元，2010年上半年為人民幣424,586,000元。其中，所屬乾散貨船公司持有的遠期運費協議(FFA)，期內損失金額為人民幣7,331,000元，去年同期為收益為人民幣36,691,000元。

銷售、行政及一般支出

本集團2011年上半年管理費用支出人民幣2,464,666,000元，同比增加6.6%，主要來自於人工成本及差旅費等項目支出的增加。

財務收入

本集團財務收入主要為來自銀行存款的利息收入。2011年上半年，本集團財務收入為人民幣818,052,000元，較2010年上半年增加人民幣544,524,000元，增長199.1%。增長主要來自於外幣借款產生匯兌收益約人民幣431,904,000元。

財務費用

2011年上半年，本集團財務費用支出人民幣777,686,000元，同比增加人民幣171,549,000元或28.3%。2010年下半年本公司發行50億元中期票據，利息支出相應增加為主要原因。

應佔共同控制實體及聯營公司的利潤減虧損

本集團2011年上半年應佔共同控制實體及聯營公司的利潤貢獻合計為人民幣1,223,449,000元，較2010年同期人民幣569,436,000元增加人民幣654,013,000元。其中，期內來自CIMC即中集集團投資收益為人民幣597,270,000元，同比增加人民幣413,466,000元；來自鹽田碼頭投資收益為人民幣152,981,000元（2010年上半年無）。

所得稅費用

本集團2011年上半年所得稅費用人民幣360,657,000元，同比去年同期人民幣969,081,000元減少人民幣608,424,000元。期內，因經營業績下滑，所得稅費用相應減少。

流動資金、財務資源及資本架構

截止2011年6月30日，本集團現金及現金等價物為人民幣43,797,638,000元，比2010年12月31日減少人民幣2,885,582,000元或6.2%。期內，本集團營業成本上升，用於購買商品、接受勞務支付的現金相應增加為主要原因。

截至2011年6月30日，本集團未償還借款總額為人民幣65,778,001,000元，扣減現金及現金等價物人民幣43,797,638,000元後，淨額為人民幣21,980,363,000元。

本集團的流動資金及資本資源一直及預期繼續來自於營運業務之現金流量、發行新股及銀行之債項融資。本集團現金一直及預期將繼續用於營運成本，購置集裝箱船隻、乾散貨船隻及集裝箱，投資於碼頭、物流項目、償還貸款等。

債務分析

類別	於2011年	於2010年
	6月30日	12月31日
	千元	千元
短期借款	1,656,492	1,669,381
長期借款及應付債券		
一年內	13,043,814	4,200,211
第二年	17,284,987	21,234,030
第三至五年	21,961,140	22,044,757
五年以上	11,831,568	11,648,695
小計	64,121,509	59,127,693
合計	65,778,001	60,797,074

按借款種類劃分：

本集團有抵押借款為人民幣12,712,312,000元，無抵押借款為人民幣53,065,689,000元。所佔借款總額的比例分別為19.3%和80.7%。

按借款幣種劃分：

本集團以美元為單位借款金額為人民幣41,775,221,000元，以人民幣為單位借款金額為人民幣22,989,572,000元。所佔借款總額的比例分別為63.5%和35.0%。

公司擔保及或然負債

於2011年6月30日，本集團為一家聯營公司的銀行融資提供人民幣199,552,000元的擔保(2010年12月31日：人民幣195,403,000元)。截止2011年6月30日，本集團尚未

了結很可能賠付的未決訴訟或仲裁的金額約為人民幣0.06億元。除上述事項外，本集團並無其它重大或然負債。

匯率及利率風險管理

2011年上半年，本集團密切關注金融市場走勢和貨幣政策變化，現有美元貸款維持浮動利率，在目前利率水平處於歷史低位的情況下，利息成本控制在較低水平。

在匯率方面，本集團繼續關注、研究各幣種走勢，通過做好收入與成本支出、資產與負債的幣種結構調整工作，實現不同貨幣之間的對沖，達到控制匯率風險的目的。

審核委員會

本公司已遵照上市規則附錄十四所載的企業管治常規守則成立審核委員會。審核委員會的主要職責為審閱本集團的財務申報過程及內部監控制度(包括考慮在會計及財務匯報職能方面的資源、員工資歷及經驗是否足夠，以及員工所接受的培訓課程及有關預算又是否充足)、賬目的完備性及準確性以及代表董事與外聘核數師聯絡。審核委員會包括兩名獨立非執行董事鄺志強先生(審核委員會主席)及張松聲先生，以及一名非執行董事孫月英女士。委員會成員定期與本公司管理層及外聘核數師會面，並審閱本集團的審計報告(如適用)與中期及年度財務報告(視情況而定)。審核委員會已審閱截至二零一一年六月三十日止六個月的未經審核簡明綜合中期財務資料，並建議董事會採納。

企業管治

本公司致力於維持本集團較高的企業管治標準。本公司董事會認為，有效的企業管治對公司經營成功及提升股東價值方面意義重大，並將作出重要的貢獻。

本公司已採納其公司企業管治守則，除以下偏離情況外，該守則已綜合上市規則附錄十四的企業管治常規守則的所有守則條文及大部份建議最佳應用守則。

上市規則附錄十四之守則條文第A.2.1條規定上市發行人的主席及行政總裁角色分立。魏家福先生目前身兼本公司董事長和行政總裁(CEO)角色。董事會認為，截然分割董事長兼行政總裁的角色將會牽涉現有架構的權力及授權分拆，現有兼職對本公司的日常業務具有積極意義。除上文所述者外，董事會將不時審閱現有架構，並於董事會認為適當時作出必要安排。

除上述偏離情況外，據董事所知，概無任何資料可合理顯示本公司於截至二零一一年六月三十日止六個月期間內任何時間並無符合上市規則附錄十四所載的企業管治常規守則所載的適用守則條文或公司企業管治守則。

中期股息

董事會未建議派發截至二零一一年六月三十日止六個月的中期股息。

董事進行證券交易的標準守則

本公司已採納上市規則附錄十所載之標準守則，作為本身於二零零五年六月九日生效，按不低於標準守則所訂標準有關董事及監事進行證券交易的操守守則（「操守守則」）。在向本公司全體董事及監事作出特定查詢後，彼等確認，彼等於截至二零一一年六月三十日止六個月已遵守標準守則及操守守則所載的規定標準。

購買、出售或贖回上市股份

截至二零一一年六月三十日止六個月，本公司並無贖回任何上市股份。截至二零一一年六月三十日止六個月，本公司及其附屬公司概無購買或出售任何上市股份。

過往表現及前瞻性陳述

本中期業績公告所載集團往年之表現及營運業績僅屬歷史性數據性質，過往表現並不保證集團日後之業績。本中期業績公告或載有基於現有計劃、估計與預測作出之前瞻性陳述及意見，而當中因此涉及風險及不明朗因素。實際業績可能與前瞻性陳述及意見中論及之預期表現有重大差異。集團、各董事、雇員或代理概不

承擔(a)更正或更新本中期業績公告所載前瞻性陳述或意見之任何義務；及(b)倘因任何前瞻性陳述或意見不能實現或變成不正確而引致之任何責任。

於聯交所網站披露資料

本公告的電子版本已於香港聯交所網站(<http://www.hkexnews.hk>)刊登。本公司將於適當時候向股東寄發及於聯交所登載截至二零一一年六月三十日止六個月的中期報告，當中載有上市規則附錄十六規定的所有資料。本公司亦已在上海證券交易所網站(<http://www.sse.com.cn>)刊登了基於國內會計準則的A股中期報告。投資者亦可參閱。

董事會成員

於本公佈刊發日期，本公司的執行董事為魏家福先生(董事長兼行政總裁)及張良先生(總經理)；非執行董事為孫月英女士、孫家康先生及徐敏傑先生；而獨立非執行董事為鄺志強先生、鮑毅先生、范徐麗泰博士及張松聲先生。

釋義

於本公佈內，除文義另有所指外，下列詞語具有以下涵義：

「A股」	指	本公司於中國上市之每股面值人民幣1.00元的內資股，以人民幣認購及買賣並於上海證券交易所上市
「BDI」	指	波羅的海乾散貨運價指數
「中集集團」	指	中國國際海運集裝箱(集團)股份有限公司，一家根據中國法律成立的股份有限公司，其股份於深圳證券交易所上市，為本公司的聯營公司

「CKYH聯盟」	指	中遠集運、川崎汽船、陽明海運及韓進海運聯盟
「本公司」或「中國遠洋」	指	中國遠洋控股股份有限公司，於中國註冊成立的股份有限公司，其H股及A股分別在聯交所及上海證券交易所上市
「中遠」	指	中國遠洋運輸(集團)總公司，中國國有企業，為本公司控股股東
「中遠集團」	指	中遠及其附屬公司(不包括本集團)
「中遠物流」	指	中國遠洋物流有限公司，一家於中國註冊成立的中外合資企業，為本公司的附屬公司
「中遠太平洋」	指	中遠太平洋有限公司，於百慕達註冊成立的有限責任公司，其股份在聯交所上市，為本公司的間接附屬公司
「中遠集運」	指	中遠集裝箱運輸有限公司，於中國註冊成立的有限公司，為本公司的全資附屬公司
「DWT」	指	載重噸
「佛羅倫」	指	佛羅倫貨箱控股有限公司，本集團的附屬公司及中遠太平洋的全資附屬公司
「FFA」	指	遠期運費協議
「本集團」	指	本公司及其附屬公司
「H股」	指	本公司於香港上市之每股面值人民幣1.00元的外資股

「上市規則」	指	聯交所證券上市規則
「標準守則」	指	上市發行人董事進行證券交易的標準守則
「中國」	指	中華人民共和國
「人民幣」	指	中國法定貨幣人民幣
「股份」	指	A股及／或H股，本公司註冊股本中每股面值人民幣1.00元的普通股
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「TEU」	指	集裝箱容量的標準度單位，相等於一個20呎長，8呎6吋高和8呎寬的集裝箱
「美元」	指	美利堅合眾國之法定貨幣美元

承董事會命
中國遠洋控股股份有限公司
董事長兼CEO
魏家福

中國北京，二零一一年八月二十五日

* 本公司以中文名稱「中國遠洋控股股份有限公司」及英文名稱「China COSCO Holdings Company Limited」根據香港法例第32章《公司條例》第XI部登記為非香港公司。